



**ORDRE DU JOUR / AGENDA**  
**SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL – 6 SEPTEMBRE 2022**

PRENDRE NOTE QUE LA SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL SE DÉROULERA EN PRÉSENTIEL AU CENTRE COMMUNAUTAIRE SITUÉE AU 176, RUE ROSEDALE À AYER'S CLIFF ET LA POPULATION EST INVITÉE À Y PARTICIPER.

PLEASE NOTE THAT THE CITY COUNCIL MEETING IS HELD IN PERSON AT THE COMMUNITY CENTRE AT 176, ROSEDALE STREET IN AYER'S CLIFF, TO WHICH THE PUBLIC IS INVITED TO PARTICIPATE.

<b>SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF MARDI LE 6 SEPTEMBRE 2022 À 19H00</b>	<b>SESSION OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF TUESDAY SEPTEMBER 6<sup>TH</sup>, 2022 AT 7:00 P.M.</b>
<b>ORDRE DU JOUR</b>	<b>AGENDA</b>
<b>1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE</b>	<b>1. CALL THE MEETING TO ORDER</b>
<b>2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</b>	<b>2. ADOPTION OF THE AGENDA</b>
<b>3. COMPTES PAYABLES</b>	<b>3. ACCOUNTS PAYABLE</b>
<b>4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 1<sup>ER</sup> AOÛT 2022</b>	<b>4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING OF AUGUST 1<sup>ST</sup> 2022</b>
<b>5. PÉRIODE DE QUESTIONS</b>	<b>5. QUESTION PERIOD</b>
<b>6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL</b>	<b>6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES</b>
<b>7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES</b>	<b>7. CORRESPONDENCE REPORTS</b>
7.1 Dépôt du rapport des correspondances	7.1 Tabling of the correspondence report
<b>8. RAPPORT DU MAIRE/MRC</b>	<b>8. MAYOR'S REPORT/MRC</b>
<b>9. RAPPORT DES COMITÉS</b>	<b>9. COMMITTEE REPORTS</b>
9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est <i>Prochaine réunion le 19 septembre 2022</i>	9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est <i>Next meeting September 19<sup>th</sup>, 2022</i>
9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook <i>Prochaine réunion le 14 septembre 2022</i>	9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (garbage dump) <i>Next meeting on September 14<sup>th</sup>, 2022</i>
9.3 Régie du Parc Massawippi	9.3 Régie du Parc Massawippi
9.3.1 Dépôt du procès-verbal de la réunion du 17 août 2022 <i>Prochaine réunion le ____ septembre 2022</i>	9.3.1 Tabling of the minutes of the meeting held, on August 17 <sup>th</sup> , 2022 <i>Next meeting on September ____ 2022</i>
9.4 M.R.C.	9.4 M.R.C.
9.4.1. Comité sécurité publique	9.4.1. Public security committee
<b>10. SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>	<b>10. PUBLIC SECURITY</b>
<b>11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES</b>	<b>11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE</b>
11.1 Octroi de contrat – Restauration du gazebo	11.1 Awarding of Contract - Gazebo Restoration
11.2 Création d'un comité citoyens – salaires des élus	11.2 Creation of a Citizens' Committee - elected officials' salaries
11.3 Mises à jour informatiques – Exchange, hébergement courriels et serveur	11.3 Computer updates - Exchange, email hosting and server
11.4 Octroi de contrat – Acquisition d'une génératrice fixe pour la mairie et la caserne	11.4 Awarding of contract - Acquisition of a fixed generator for the town hall and fire hall

11.5 Programme d'aide à la voirie locale – Volet Soutien – Réfection d'une section de la rue Maple – Dépôt d'une demande	11.5 Local Roads Assistance Program - Support Component – Section of Maple Street Reconstruction – Application
11.6 Offre de service EXP – Réfection d'une section de la rue Maple – PAVL volet Soutien	11.6 Offer of service EXP - Rehabilitation of a section of Maple Street - LCP Support
11.7 Bleu Massawippi – Adresse du siège social	11.7 Bleu Massawippi – Address of the registered office
11.8 Camp Massawippi – Tournoi de golf charité	11.8 Camp Massawippi – Charity Golf Tournament
11.9 Tournoi de pêche – Cancer du sein CIBC	11.9 Fishing Tournament - CIBC Breast Cancer
11.10 Fin de probation - directrice générale	11.10 End of probation – General Director
11.11 Report de la séance ordinaire du mois d'octobre	11.11 Postponing of the regular session of October
<b>12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES</b>	<b>12. LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS</b>
12.1 Besoin de bénévoles	12.1 Need for volunteer
12.2 Halloween	12.2 Halloween
12.3 Journée des aînés – 29 septembre 2022	12.3 Seniors' day – Septembre 29th 2022
<b>13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME</b>	<b>13. ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT</b>
<b>14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION</b>	<b>14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC</b>
14.1 Consultation publique pour le chemin des Hauts-du-Lac et des Hauts-de-la-falaise	14.1 Public consult for the Hauts-du-Lac road and Hauts-de-la-falaise road
<b>15. ENVIRONNEMENT, HYGIÈNE DE MILIEU</b>	<b>15. ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE</b>
<b>15.1 Dépôt du procès-verbal du CCE du 16 août 2022</b>	<b>15.1 Tabling of the CCE minutes held on August 16<sup>th</sup> 2022</b>
<b>15.2 Offre de service EXP – Infrastructure naturelle</b>	<b>15.2 Offer of service from EXP – Natural infrastructure</b>
<b>15.3 Rappel sur l'importance de recycler</b>	<b>15.3 Reminder on the importance of recycling</b>
<b>16. URBANISME</b>	<b>16. URBAN PLANNING</b>
<b>16.1 Dépôt du procès-verbal du CCU du 9 août 2022</b>	<b>16.1 Tabling of the CCU minutes held on August 9<sup>th</sup> 2022</b>
16.1.1 Matricule 1704-66-8616, lot 5 392 541, 137 des Hauts-du-Lac, Zone Res-3, demande de validation architecturale pour l'implantation d'une remise dans un secteur de pente forte;	16.1.1 Registration number 1704-66-8616, lot 5 392 541, 137 des Hauts-du-Lac, Zone Res-3, request for architectural validation for the construction of a shed on a steep slope;
<b>16.2 Amendements aux règlements d'urbanisme</b> Aucun sujet	<b>16.2 Amendments to the Planning regulations</b> No subject
<b>16.3 Dépôt du rapport des permis et certificats du mois d'août 2022</b>	<b>16.3 Tabling of the permit and certificate report of August, 2022</b>
<b>17. AFFAIRES NOUVELLES</b>	<b>17. NEW BUSINESS</b>
<b>18. VARIA</b>	<b>18. VARIA</b>
<b>19. AJOURNEMENT – CLÔTURE</b>	<b>19. ADJOURNMENT – CLOSING</b>

*Sujet à changement sans préavis / Subject to change without notice*